

ESPAÑA

AIP-ESPAÑA

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 108/21
AIRAC 01-JUL-21

FECHA DE EFECTIVIDAD WEF 12-AUG-21 // EFFECTIVE DATE WEF 12-AUG-21

AD

CANCELAR: SUP 64/21

CANCEL: SUP 64/21

SUP 108/21 12AUG21/19MAY22EST

SUP 108/21 12AUG21/19MAY22EST

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

BILBAO AD.- Ampliación de la anchura de varias calles de rodaje.

BILBAO AD.- Widening of several taxiways.

Hasta el 19 de mayo de 2022 estimado se realizará la ampliación de varias calles de rodaje, así como de sus márgenes.

Until 19 May 2022 (estimated), works to widen several taxiways and their margins will be under way.

La obra se llevará a cabo en 7 fases, existiendo en 5 de ellas afecciones al campo de vuelos.

The works will be accomplished in 7 phases, 5 of which will have impacts on the airfield.

La fecha de inicio y fin de cada fase, así como cualquier incidencia operativa que se produzca se anunciará mediante el correspondiente NOTAM.

The start and end dates of each phase, as well as any operational incident arising, will be announced by the corresponding NOTAM.

La ejecución de las fases no necesariamente deberá realizarse en el orden expuesto. Las fases podrán variar ligeramente o efectuarse de forma conjunta.

The phases need not necessarily be executed in the order given. The phases may vary slightly or be accomplished jointly.

Todas las zonas de obras estarán debidamente señalizadas y balizadas. Se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

All the working zones will be duly marked and lit. Caution is recommended due to the presence of personnel and machinery.

Las medidas de mitigación empleadas serán la utilización del barrido mecánico para la eliminación de FOD y conos aeronáuticos y barreras new jersey para delimitar la zona de obra.

The mitigation measures employed shall be mechanical sweeping to eliminate FOD and aeronautical cones or New Jersey barriers to delimit the working area.

No se realizarán trabajos cuando estén activados los procedimientos de visibilidad reducida.

When the low visibility procedures are in effect, no works will take place.

FASE 0. Actuaciones previas

Los trabajos consistirán en la toma de datos, instalación del campamento de obra y acopios, preparación de acceso a la zona de obra y señalización de zonas de obras.

PHASE 0. Prior works

The works include data gathering, installation of the work camp and collection zone, preparation of access to the work zones and their marking.

Horario:

La fase podrá llevarse a cabo en horario nocturno y diurno.

Schedule:

The phase may be carried out by night or by day.

Los trabajos diurnos en pista y calles de rodaje se realizarán, en comunicación con TWR y en los momentos que TWR permita.

Daytime works on the runway and taxiways shall be undertaken in communication with TWR and at the moments when TWR so permits.

Restricciones operativas:

No hay restricciones operativas en esta fase.

Operational restrictions:

There are no operational restrictions in this phase.

En caso de empleo de grúas para instalación de casetas, que supongan la vulneración de las SLO (superficies limitadoras de obstáculos), dichos trabajos se llevarán a cabo en horario nocturno.

In the event that cranes which entail a breach of the SLO (obstacles monitoring surfaces) are used to install cabins, these works will be carried out at night-time.

FASE 1. Trabajos en TWY D2 y D3

PHASE 1. Works on TWY D2 and D3

Subfase 1.1. Trabajos en TWY D2

Subphase 1.1. Works on TWY D2

Durante esta subfase se realizará la ampliación de anchura de la TWY D2, incluyendo:

During this subphase, TWY D2 will be widened, including:

- Demolición y ejecución de incremento de anchura de la calle de rodaje así como sus márgenes.

- Demolition and execution of increased width of both taxiway and its margins.

- Desmontaje del balizamiento afectado.
- Pintado de señalización horizontal e instalación de balizamiento en nueva posición.
- Ejecución de la losa de transición.

Horario:

Los trabajos se podrán desarrollar tanto en horario operativo como en no operativo del aeropuerto.

Restricciones operativas:

- TWY D2 cerrada.
- PRKG 10, 11, H2 y H3 cerrados durante los trabajos de ejecución de la losa de hormigón.
- Restringida la operación de aeronaves de letra de clave F.
- RWY 10/28 limitado por backtrack (MAX. CRJ9) para llegadas por la RWY 28 y para salidas por la RWY 10.

Subfase 1.2. Trabajos en TWY D3

Durante esta subfase se realizará la ampliación de anchura de la TWY D3. Además se realizará una losa de transición en la intersección con la Plataforma Sur, incluyendo:

- Demolición y ejecución de incrementos de anchura de la calle de rodaje así como sus márgenes.
- Desmontaje del balizamiento afectado.
- Pintado de señalización horizontal e instalación de balizamiento en nueva posición.
- Ejecución losa de transición.

Horario:

Los trabajos se podrán desarrollar tanto en horario operativo como en no operativo del aeropuerto.

Restricciones operativas:

- TWY D3 cerrada.
- PRKG G1, G2, G3, G4, G5 y G6 cerrados durante los trabajos de ejecución de la losa de hormigón.
- La TWY D3 pertenece a la ruta de movimientos recogidas en el AIP en condiciones LVP para las salidas desde Plataforma Sur. Durante la ejecución de estos trabajos se emitirá un NOTAM para realizar esta salida mediante guiado TOAM desde Plataforma Sur por la TWY D2.
- Restringida la operación de aeronaves de letra de clave F.

FASE 2. Trabajos en TWY C6

Durante esta fase se realizará la ampliación de anchura de la TWY C6, incluyendo:

- Demolición y ejecución de incrementos de anchura de la calle de rodaje, así como sus márgenes.
- Desmontaje del balizamiento afectado.
- Pintado de señalización horizontal e instalación de balizamiento en nueva posición.

Horario:

Los trabajos se podrán desarrollar en horario operativo (Prevía autorización del Aeropuerto y publicación del correspondiente NOTAM) y en horario no operativo de la ventana horaria de 2330 a 0630 LT.

Restricciones operativas:

- Se prevé el cierre de C6 si las condiciones operativas lo permiten e informando mediante NOTAM. Restricciones asociadas:
- TWY C6 cerrada.
 - Ruta alternativa para acceso a la Plataforma Norte por TWY D1, RWY 10/28, TWY C4 y TWY A2.
 - Salidas por RWY 12 desde Plataforma Norte por TWY A2, TWY C4, RWY 10/28 y TWY D1 (o backtrack en pista en las condiciones autorizadas en el Aeropuerto).
 - Restringida la operación de toma y despegue en RWY10/28.

- Removal of the affected lighting.
- Painting of markings and installation of lighting in new positions.
- Execution of transition slab.

Schedule:

The works may take place either during or outside the operational hours of the airport.

Operational restrictions:

- TWY D2 closed.
- During the execution works for the concrete slab, PRKG 10, 11, H2 and H3 will be closed.
- Operation of code letter F aircraft restricted.
- Use of RWY 10/28 limited due to backtrack (MAX CRJ9) for arrivals via RWY 28 and for departures via RWY 10.

Subphase 1.2. Works on TWY D3

During this subphase, TWY D3 will be widened. In addition, a transition slab will be executed at the intersection with the South Apron, including:

- Demolition and execution of increased width of both taxiway and its margins.
- Removal of the affected lighting.
- Painting of markings and installation of lighting in new positions.
- Execution of transition slab.

Schedule:

The works may take place either during or outside the operational hours of the airport.

Operational restrictions:

- TWY D3 closed.
- PRKG G1, G2, G3, G4, G5 and G6 closed during the execution works for the concrete slab.
- TWY D3 belongs to the movement route set out in the AIP for exits from the South Apron under LVP conditions. During the execution of these works, a NOTAM will be issued for accomplishing this exit from the South Apron via TWY D2, guided by TOAM.
- Operation of code letter F aircraft restricted.

PHASE 2. Works on TWY C6

During this phase, TWY C6 will be widened, including:

- Demolition and execution of increased width of both taxiway and its margins.
- Removal of the affected lighting.
- Painting of markings and installation of lighting in new positions.

Schedule:

The works may be carried out during operational hours (subject to authorisation by the Airport and publication of the appropriate NOTAM), and also outside operational hours, during the time window 2330 to 0630 LT.

Operational restrictions:

- The closure of C6 is envisaged if operational conditions so permit, and this will be reported by NOTAM. Associated restrictions:
- TWY C6 closed.
 - Alternative route to access the North Apron via TWY D1, RWY 10/28, TWY C4 and TWY A2.
 - Departures via RWY 12 from North Apron via TWY A2 and TWY D1 (or backtrack on the runway under the conditions authorized by the Airport).
 - The touchdown and take-off operation on RWY10/28 is restricted.

Si las condiciones operativas no lo permiten, la TWY C6 permanecerá abierta con las siguientes restricciones:

- Degradación de la TWY C6 a letra de clave C y presencia de escalón en el margen durante la ejecución de las obras.
- Ruta alternativa para aeronaves superiores a letra de clave C para acceso a la Plataforma Norte por TWY D1, RWY 10/28, TWY C4 y TWY A2.
- El aeropuerto podrá hacer uso de señaleros para guiar a las aeronaves de letra de clave D para el rodaje por TWY C6 si lo considera necesario.

FASE 3. Trabajos en TWY D1

Retirada y reposición de la señalización horizontal, incluyendo:

- Desmontaje del balizamiento afectado.
- Pintado de señalización horizontal e instalación de balizamiento en nueva posición.

Horario:

Los trabajos se desarrollarán en horario no operativo de la ventana horaria de 2330 a 0630 LT.

Restricciones operativas:

No hay restricciones operativas en esta fase.

FASE 4. Trabajos en TWY A2 y C4

Se realizará la losa de hormigón en la intersección entre la TWY A2 con TWY T y la ampliación de anchura de la TWY C4. Estos incluyen:

- Desmontaje del balizamiento afectado.
- Demolición de zona afectada y ejecución losa de transición.
- Demolición y ejecución de incrementos de anchura de la calle de rodaje, así como sus márgenes.
- Pintado de señalización horizontal e instalación de balizamiento en nueva posición.

Horario:

Los trabajos se podrán desarrollar tanto en horario operativo como en no operativo del aeropuerto.

Restricciones operativas:

- TWY T3, T4, C4 y A2 cerradas.
- PRKG 111, 10, 11 y 11A cerrados.
- Se dispondrá de una ruta de rodaje alternativa a la TWY A2 desde el acceso por TWY A1 a la Plataforma Norte.
- Autorizado el uso de la TWY B por aeronaves de letra de clave E con guiado TOAM.
- Uso de la RWY 10/28 limitado por backtrack (MAX CRJ9) para llegadas por la RWY 10 y para salidas por la RWY 28.
- Restringida la operación de aeronaves de letra de clave F.

FASE 5. Trabajos en cruce de pistas

Subfase 5.1. Irregularidad superficial en cabecera RWY 28

Se realizará un nuevo banco de tubos próximo a cabecera RWY 28, incluyendo:

- Desmontaje del balizamiento afectado.
- Demolición de la zona afecta y ejecución del nuevo banco de tubos.
- Pintado de señalización horizontal e instalación de balizamiento afectado.

Horario:

Los trabajos se desarrollarán en horario no operativo de la ventana horaria de 2330 a 0630 LT.

Restricciones operativas:

If operational conditions do not allow, TWY C6 will remain open, with the following restrictions:

- Downgrading of TWY C6 to code letter C and presence of step in the margin during the execution of the Works
- Alternative route for aircraft of code letter higher than C to access the North Apron via TWY D1, RWY 10/28, TWY C4 and TWY A2.
- The airport may make use of signalmen to guide code letter D aircraft for taxiing along TWY C6 if this is considered necessary.

PHASE 3. Works on TWY D1

Removal and replacement of markings, including:

- Removal of the affected lighting.
- Painting of markings and installation of lighting in new positions.

Schedule:

The works will be undertaken outside operational hours, in the time window 2330 to 0630 LT.

Operational restrictions:

There are no operational restrictions in this phase.

PHASE 4. Works on TWY A2 and C4

In this phase, the concrete slab at the intersection of TWY A2 with TWY T will be executed and TWY C4 will be widened. This includes:

- Removal of the affected lighting.
- Demolition of the affected area and execution of transition slab.
- Demolition and execution of increased width of both taxiway and its margins.
- Painting of markings and installation of lighting in new positions.

Schedule:

The works may take place either during or outside the operational hours of the airport.

Operational restrictions:

- TWY T3, T4, C4 and A2 closed.
- PRKG 111, 10, 11 and 11A closed.
- An alternative taxiing route avoiding TWY A2 will be provided from the access via TWY A1 to the North Apron.
- Use of TWY B by code letter E aircraft with TOAM guidance is authorised.
- Use of RWY 10/28 limited due to backtrack (MAX CRJ9) for arrivals via RWY 10 and for departures via RWY 28.
- Operation of code letter F aircraft restricted.

PHASE 5. Works at runway intersection

Subphase 5.1. Surface irregularity at threshold RWY 28

A new duct bank will be executed close to the threshold of RWY 28, including:

- Removal of the affected lighting.
- Demolition of the zone affected and execution of the new duct bank.
- Painting of markings and installation of lighting affected.

Schedule:

The works will be undertaken outside operational hours, in the time window 2330 to 0630 LT.

Operational restrictions:

- Cierre del acceso a la TWY C4 desde RWY 10/28.
- Uso de la RWY 10/28 limitado por backtrack (MAX CRJ9) para llegadas por la RWY 10 y para salidas por la RWY 28.
- Despegues por RWY 28 desde barra de parada de la RWY 28.
- Balizamiento provisional de fin de RWY 10 (LDA 1904 M).
- Restringida la operación de aeronaves de letra de clave F.

- Closure of access to TWY C4 from RWY 10/28.
- Use of RWY 10/28 limited due to backtrack (MAX CRJ9) for arrivals via RWY 10 and for departures via RWY 28.
- Take-off via RWY 28 from the RWY 28 stop bar.
- Provisional runway end lighting for RWY 10 (LDA 1904 M).
- Operation of code letter F aircraft restricted.

Subfase 5.2. Trabajos de ranurado en cruce de pistas

Ranurado de pista y reposición de la señalización horizontal entre las TWY C3 y C4.

Horario:

Los trabajos se desarrollarán en horario no operativo de la ventana horaria de 2330 a 0630 LT.

Restricciones operativas:

No hay restricciones operativas en esta fase.

Subphase 5.2. Grooving works at runway intersection

Runway grooving and replacement of the markings between TWY C3 and C4.

Schedule:

The works will be undertaken outside operational hours, in the time window 2330 to 0630 LT.

Operational restrictions:

There are no operational restrictions in this phase.

FASE 6. Desactivación de la obra

Remates finales, retirada del campamento y acondicionamiento posterior de la zona. Limpieza general de obra.

Horario:

La fase podrá llevarse a cabo en horario nocturno y diurno. Los trabajos diurnos en pista y calles de rodaje se realizarán, en comunicación con TWR y en los momentos que TWR permita.

Restricciones operativas:

No hay restricciones operativas en esta fase.

PHASE 6. Project closure

Finishing touches, removal of work camp and subsequent restoration of the zone. General cleaning of the site.

Schedule:

The phase may be carried out by night or by day. Daytime works on the runway and taxiways shall be undertaken in communication with TWR and at the moments when TWR so permits.

Operational restrictions:

There are no operational restrictions in this phase.

